

Menu.

Frühling. Printemps.
Primavera. Spring.

44 4 41 42



Willkommen an Bord.

Bienvenue à bord. Ti diamo il benvenuto a bordo. Welcome aboard.

Liebe Gäste, herzlich willkommen im Speisewagen!

Während draussen die Frühlingslandschaft der Schweiz vorbeizieht, kümmern wir uns um den Genuss im Speisewagen oder am Platz.

Ob kleiner Snack für zwischendurch, ein herzhaftes Hauptgericht oder etwas Süsses zum Abschluss – in unserer Karte finden Sie für jeden Moment das Passende. Wie wäre es zum Beispiel mit einer cremigen Spargelsuppe mit Rahm – perfekt für eine genussvolle Pause unterwegs?
Oder mit unseren Spaghetti Carbonara, einem beliebten Klassiker.
Für alle, die pflanzlich geniessen möchten, empfehlen wir unser plant-based Geschnetzeltes mit Dörrtomaten und Reis: leicht, aromatisch und überraschend vielseitig.
Unsere Gerichte stehen für Qualität und werden, wann immer möglich, mit regionalen Zutaten zubereitet.

Lehnen Sie sich zurück und lassen Sie es sich schmecken.

Guten Appetit und eine angenehme Reise.

Chères voyageuses, chers voyageurs, nous vous souhaitons la bienvenue à bord de notre voiture-restaurant!

Nous sommes heureux de vous accompagner sur le plan culinaire au fil de votre voyage à travers les paysages printaniers suisses.
Petites pauses gourmandes, plats savoureux ou douceurs sucrées: il y en a pour toutes les envies.

Savourez par exemple un délicieux velouté d'asperges accompagné de crème fouettée, idéal pour une pause gourmande. Ou bien choisissez nos spaghettis à la carbonara, un grand classique toujours apprécié. Les adeptes de plats végétariens adoreront notre émincé d'origine végétale aux tomates séchées servi avec du riz qui séduit par sa légèreté, sa fraîcheur et ses saveurs intenses.

Préparés dans la mesure du possible avec des ingrédients locaux, tous nos mets sont de la plus haute qualité. Que vous aimiez la viande, que vous soyez végétarien-ne ou végane, tout le monde trouvera un plat à son goût dans nos voitures-restaurants.

Bon appétit!

Gentile ospite, ti diamo il nostro caloroso benvenuto nella carrozza ristorante!

Anche questa primavera ti accompagniamo con grande piacere attraverso la Svizzera con le nostre specialità culinarie.
Che sia uno spuntino di metà giornata, un piatto principale o un dolce intermezzo, ne abbiamo per tutti i gusti.

Ti proponiamo ad esempio una raffinata vellutata di asparagi con panna montata, perfetta per una corroborante pausa durante il viaggio. Oppure i nostri spaghetti alla carbonara, un intramontabile classico sempre apprezzato. Chi invece preferisce le alternative vegetali può optare per lo sminuzzato plant-based con pomodori secchi e riso: gradevolmente leggero, fresco e aromatico.

Tutti i nostri piatti si contraddistinguono per l'alta qualità e, quando possibile, sono preparati con ingredienti regionali. Non importa se preferisci la carne o segui una dieta vegana o vegetariana: il nostro menu sa soddisfare le esigenze più disparate.

Buon appetito!

Dear guests, welcome to the dining car!

As you travel through Switzerland's beautiful spring scenery, let us treat you to a selection of culinary delights.
Whether you're in the mood for a light snack, a hearty main course or a sweet dessert, we have something to suit every taste.

For example, enjoy a delicious asparagus cream soup with whipped cream – perfect for a tasty break on the go. Or order our spaghetti carbonara, the beloved classic that never fails to delight. If you prefer plant-based options, you'll love our plant-based strips with sun-dried tomatoes and rice: light, fresh and full of flavour.

All our dishes are of the highest quality and, whenever possible, prepared using regional ingredients. Whether you love meat or follow a vegetarian or vegan diet – everyone will find something to enjoy with us.

Bon appétit!

Gut zu wissen.

Informations utiles. Informazioni utili. Good to know.



Entdecken Sie unsere aktuellen Highlights und alles rund um unseren Speisewagen. Scannen Sie dazu einfach den QR-Code.

Découvrez nos actualités culinaires et tout ce qui concerne nos voitures-restaurants en scannant le code QR.

Scopri le nostre novità culinarie e tutto ciò che riguarda la nostra carrozza ristorante scansionando il codice QR.

Explore our latest culinary highlights and find out all about our dining car. Just scan the QR code.

sbb.ch/restaurant
cff.ch/restaurant
ffs.ch/ristorante
sbb.ch/en/restaurant



ISO-9001.

Elvetino ist ISO-9001-zertifiziert. Das Audit der Schweizerischen Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme (SQS) bescheinigt Elvetino ein gutes Qualitätsmanagement.

Elvetino est certifiée ISO-9001. L'audit de l'Association Suisse pour Systèmes de Qualité et de Management (SQS) atteste qu'Elvetino a adopté un système efficace de gestion de la qualité.

Elvetino è certificata ISO 9001. L'audit dell'Associazione Svizzera per Sistemi di Qualità e di Management (SQS) certifica che Elvetino ha una buona gestione della qualità.

Elvetino is ISO 9001 certified. The audit by the Swiss Association for Quality and Management Systems (SQS) attests that Elvetino has good quality management.



Picknick macht mehr Spass in der Natur – bitte keine mitgebrachten Speisen im Speisewagen verzehren. Probieren Sie doch unsere leckeren Gerichte!

Un pique-nique dans la nature, c'est toujours un bon moment – mais nous vous remercions de ne pas déguster des aliments que vous avez apportés dans les voitures-restaurants. Découvrez plutôt nos bons petits plats!

Fare un picnic è più divertente nella natura – ti chiediamo di non consumare cibi portati da casa nella carrozza ristorante. Saremo felici di proporti i piatti del nostro menu.

Picnics are much more fun outside in nature – please do not bring your own food into the dining car. Try our delicious dishes instead!

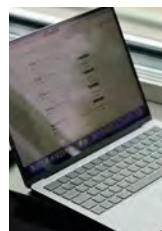


Mit Ausnahme von Blindenführ- und Hundshunden sind Vierbeiner aus hygienischen Gründen im Speisewagen leider nicht erlaubt. Daran ändert auch der süsseste Hundeblick nichts.

Hormis les chiens guides d'aveugles et les chiens d'assistance, les compagnons à quatre pattes ne sont malheureusement pas autorisés dans nos voitures-restaurants pour des raisons d'hygiène. Même le plus mignon des regards de chien battu n'y changera rien.

A parte i cani guida e i cani d'assistenza, purtroppo gli animali a quattro zampe non sono consentiti per motivi igienici. Neanche lo sguardo più dolce di un cane può cambiare questa situazione.

Except for guide dogs and assistance dogs, four-legged animals are unfortunately not allowed for hygiene reasons. Not even the cutest puppy eyes can change that.



Ihre Laptop-Session sollte wie ein Espresso sein – kurz und kräftig. Bei hoher Belegung bitten wir Sie, den Platz für hungrige Kund:innen freizugeben.

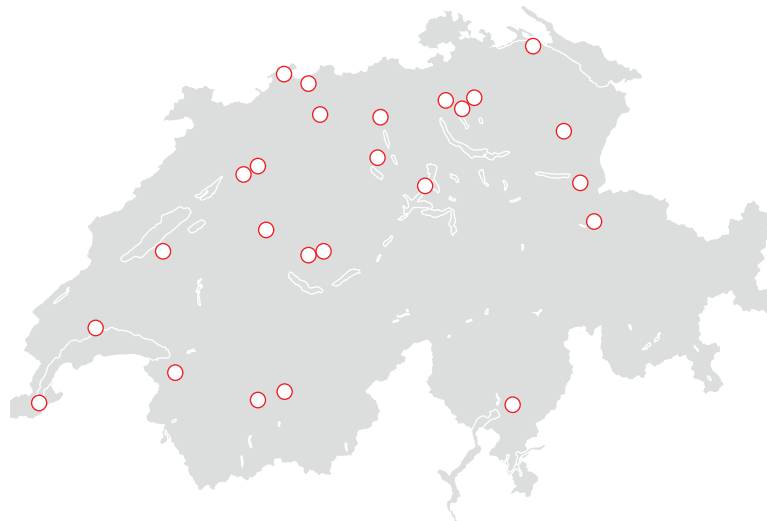
Le temps passé sur votre ordinateur doit être comme un espresso, court et intense. En cas de forte affluence, nous vous prions de libérer la place pour les client-e-s qui souhaitent se restaurer.

La tua sessione al laptop dovrebbe essere come un espresso: breve e intensa. In caso di elevata affluenza, ti preghiamo di lasciare il posto a chi intende effettuare una consumazione.

Your laptop session should be like an espresso – short and strong. When the restaurant is busy, we kindly ask you to make space for hungry customers.

Genussvoll durch die Schweiz.

Des voyages gourmands dans toute la Suisse.
Il piacere di viaggiare in Svizzera.
A delicious trip through Switzerland.



Schon gewusst?

Ein Grossteil unserer Produkte wird in der Schweiz produziert.
Entdecken Sie weitere Informationen zu unseren Produkten über den QR-Code.

Le saviez-vous?

La majorité de nos produits sont fabriqués en Suisse.
Découvrez d'autres informations sur nos produits en scannant le code QR.

Lo sapevi?


La maggior parte dei nostri prodotti è di provenienza svizzera.
Scopri ulteriori informazioni sui nostri prodotti scansionando il codice QR.

Did you know?


The majority of our products are produced in Switzerland.
Discover more information about our products by scanning the QR code.

Kennzeichnungen.

Légendes. Denominazioni. Labels.

 Vegetarisch | Végétarien
Vegetariano | Vegetarian

 Rainforest Alliance

 Vegan | Végane
Vegano | Vegan

 Bio | Organic

 Laktosefrei | Sans lactose
Senza lattosio | Lactose-free

 Glutenfrei | Sans gluten
Senza glutine | Gluten-free



Für Informationen über Zutaten, Allergene und die
Produktherkunft scannen Sie bitte den QR-Code.

Pour plus d'informations sur les ingrédients, les allergènes
et l'origine des produits, scannez le code QR ci-contre.

Per informazioni sugli ingredienti, gli allergeni e l'origine dei
prodotti, scansiona il codice QR.

For information about ingredients, allergens and product
origin, scan the QR code.

sbb.ch/zutaten
cff.ch/ingrédients
ffs.ch/ingredienti
sbb.ch/en/ingredients

Fleischherkunft.

Origine des viandes. Origine della carne. Meat origin.

Geflügel: Schweiz | Volaille: Suisse | Pollame: Svizzera | Poultry: Switzerland

Schweinefleisch: Schweiz | Porc: Suisse | Maiale: Svizzera | Pork: Switzerland

Rindfleisch/Kalbfleisch: Schweiz | Bœuf/veau: Suisse | Manzo/Vitello: Svizzera |
Beef/Veal: Switzerland

Alle Bilder dienen nur als Serviervorschlag. Die Getränke sind nicht im Preis inbegriffen, ausser
bei den Combos.

Toutes les images servent uniquement de suggestion de présentation. Les boissons ne sont pas
comprises dans le prix, sauf pour les offres combo.

Tutte le immagini hanno scopo esclusivamente illustrativo. Le bevande non sono comprese nel
prezzo, ad eccezione delle offerte combinate.

All pictures display serving suggestions only. Beverages are not included in the price, except in the
case of combo offers.

Gipfelstürmer.

Gipfeli mit einem Heissgetränk
nach Wahl.

Croissant avec une boisson chaude
au choix.

Cornetto con bevanda calda
a scelta.

Croissant with a hot drink of your
choice.

CHF **6.90**
EUR **7,30**



Für Frühaufsteher:innen und Morgenmuffel.

Pour les lève-tôt et les couche-tard. Per mattinieri e dormiglioni.

For early birds and morning grouches.

Muntermacher

1 Gipfeli, 2 Scheiben Brot, 2 Portionen Butter, 1 Konfitüre, 1 Honig,
1 Heissgetränk nach Wahl

CHF 11.90

EUR 12,60

Le bon départ

1 croissant, 2 tranches de pain, 2 portions de beurre, 1 confiture, 1 miel,
1 boisson chaude au choix

Un gradevole inizio

1 cornetto, 2 fette di pane, 2 porzioni di burro, 1 marmellata, 1 miele,
1 bevanda calda a scelta

Kickstarter

1 croissant, 2 slices of bread, 2 portions of butter, 1 jam, 1 honey,
1 hot drink of your choice

Muntermacher Plus

Muntermacher mit Gala-Käsli und Birchermüesli.

CHF 17.20

EUR 18,30

Petit-déjeuner «Le bon départ» plus fromage Gala et birchermuesli.

Colazione «Un gradevole inizio» più formaggino Gala e birchermuesli.

Kickstarter breakfast, plus Gala cheese and bircher muesli.

Birchermüesli

mit Getreideflocken, Äpfeln, Beeren, Bananen und cremigem Joghurt
avec des flocons de céréales, de la pomme, des baies, de la bananes
et du yogourt crémeux

CHF 6.90

EUR 7,30

con fiocchi di cereali, mele, frutti di bosco, banane e yogurt cremoso
with grain flakes, apples, berries, bananas and creamy yogurt

Gipfeli

Croissant | Cornetto | Croissant

CHF 2.60

EUR 2,80

Gala-Käsli

Fromage Gala | Formaggino Gala | Gala cheese

CHF 1.-

EUR 1,-



Thon Weggli Deal.

Thon Weggli mit einem Softgetränk nach Wahl.

Petit pain au thon accompagné d'une boisson sans alcool au choix.

Panino al tonno con una bibita fresca a scelta.

Tuna roll and a soft drink of your choice.

CHF **10.50**
EUR 11,10





Sandwiches.

Sandwiches. Sandwich. Sandwiches.

Butterbretzel

Bretzel au beurre

Brezel al burro

Pretzel with butter

CHF 4.50

EUR 4,80

Club-Sandwich Gruyère mit Polarbrot

Club sandwich (pain polaire) au Gruyère

Club sandwich con pane svedese e Gruyère

Club sandwich: soft white sandwich bread with Gruyère

CHF 8.90

EUR 9,40

Thon Weggli

Petit pain au thon

Panino al tonno

Tuna roll

CHF 7.20

EUR 7,60



Happy Club Combo.

Club-Sandwich Gruyère mit Polarbrot mit einem Softgetränk nach Wahl.

Club sandwich (pain polaire) au Gruyère accompagné d'une boisson sans alcool au choix.

Club sandwich con pane svedese e Gruyère con una bibita fresca a scelta.

Club sandwich: soft white sandwich bread with Gruyère and a soft drink of your choice.

CHF **11.80**
EUR 12,50



Für den kleinen Hunger.

Pour les petites faims. Per uno spuntino. Tasty bites.

Seeländerli

Geräucherte Schweinswürstchen, serviert mit Brot und Senf

Saucisses de porc fumées servies avec du pain et de la moutarde

Salsicce di maiale affumicate servite con pane e senape

Smoked pork sausages served with bread and mustard

CHF 12.20

EUR 12,90

Schweizer Apéroplättli

Parmino-Käse, grüne Oliven, Salametti und Grissini

Planchette apéritif suisse

Fromage Parmino, olives vertes, salametto et grissins

Piatto di antipasti svizzeri

Formaggio Parmino, olive verdi, salamino e grissini

Swiss appetiser platter

Parmino cheese, green olives, salametti and grissini

CHF 16.20

EUR 17,20

Eine Portion Tradition: Geräucherte Schweinswürstchen, serviert mit Brot und Senf – der absolute Renner aus dem schönen Berner Seeland. Hergestellt nach traditionellem Rezept aus Schweizer Fleisch.

100% tradition: saucisses de porc fumées, accompagnées de pain et de moutarde, une spécialité du Seeland bernois. Fabriquées selon une recette traditionnelle à base de viande suisse.

Una porzione di tradizione: salsicce di maiale affumicate, servite con pane e senape – il grande classico della bella regione del Seeland bernese. Prodotte secondo una ricetta tradizionale con carne svizzera.

A portion of tradition: smoked pork sausages, served with bread and mustard – the absolute favourite from the beautiful Bern Seeland region. Made according to a traditional recipe using Swiss meat.

Für den kleinen Hunger.

Pour les petites faims. Per uno spuntino. Tasty bites.

Schweizer Fleischselektion, 100 g	CHF	18.40
Salami, Bündnerfleisch, Bündner Coppa und Bündner Hobelschinken	EUR	19,50
Sélection de viandes suisses 100 g		
Salami, viande des Grisons, coppa des Grisons et jambon cru des Grisons		
Selezione di affettati svizzeri 100 g		
Salame, carne secca grigionese, coppa grigionese e prosciutto crudo grigionese		
Selection of Swiss meat 100g		
Salami, dried beef, pork shoulder and thinly sliced ham		

Say Cheese!

Unsere Dorfkäsereiselektion, 125 g	CHF	18.90
Moser Bio Premium Weichkäse, Charmeur, Gotthelf, Landshut serviert mit Apfel-Zwetschgen-Chutney	EUR	20,-
Assortiment de fromages locaux 125 g		
Fromage à pâte molle BIO Moser Premium Charmeur, Gotthelf, Landshut servis avec un chutney pommes-prunes		
La nostra selezione dai caseifici artigianali 125 g		
Formaggio Moser Bio Premium a pasta molle, formaggi Charmeur, Gotthelf, Landshut con chutney di mele e prugne		
Cheese selection from the village dairy 125g		
BIO Moser Premium soft cheese, Charmeur, Gotthelf and Landshut cheese with apple and plum chutney		





Für den Genuss zu zweit oder allein.

À savourer seul·e ou à partager. Da condividere o da gustare da soli. Perfect for sharing — or for a moment to yourself.

Schweizer Käse- und Fleischselektion, 225 g CHF 27.50
Salami, Bündnerfleisch, Bündner Coppa und Bündner Hobelschinken, EUR 29,20
Moser Bio Premium Weichkäse, Charmeur, Gotthelf und Landshut,
serviert mit Apfel-Zwetschgen-Chutney

Sélection de fromages et de viandes suisses 225 g
Salami, viande des Grisons, coppa et jambon cru des Grisons,
fromage à pâte molle Moser bio premium, Charmeur, Gotthelf et Landshut
servis avec un chutney pommes-prunes

Selezione di formaggi e affettati svizzeri 225g
Salame, carne secca grigionese, coppa e prosciutto crudo grigionese,
formaggio Moser Bio Premium a pasta molle, formaggi Charmeur,
Gotthelf e Landshut, con chutney di mele e prugne

Selection of Swiss cheeses and meats 225g
Salami, dried beef, pork shoulder and thinly sliced ham,
Moser Bio Premium soft cheese, Charmeur, Gotthelf and Landshut
served with apple-plum chutney



Vorspeisen.

Entrées. Antipasti. Starters.

Bulgursalat mit Cranberrys und Minze

Salade de boulgour aux canneberges et à la menthe

Insalata di bulgur con mirtilli rossi e menta

Bulgur salad with cranberries and mint

CHF 14.50

EUR 15,40

Canapé-Mix

Ei-, Salami-, Schinken- und Thonbrötli

Assortiment de canapés

Canapés aux œufs, au salami, au jambon et au thon

Mix di canapé

Canapé con uovo, salame, prosciutto e tonno

Canapé mix

Egg, salami, ham and tuna canapés

CHF 12.50

EUR 13,30

Veganes Gemüse-Tatar

Tartare végane de légumes

Tartare vegana di verdure

Vegan vegetable tartare

CHF 14.50

EUR 15,40



Suppe.

Soupe. Zuppa. Soup.

Sämige Spargelcremesuppe mit Rahm 

Velouté d'asperges avec crème fouettée

Vellutata di asparagi con panna montata

Silky asparagus soup with cream

CHF 12.80

EUR 13,60

Take-away.

Alle unsere Gerichte und Getränke gibt es auch zum Mitnehmen.

Tous nos plats et boissons sont disponibles à l'emporter.

Tutti i nostri piatti e bevande sono disponibili anche da asporto.

All our dishes and drinks are also available to take away.





Hauptspeisen.

Plats principaux. Piatti principali. Main dishes.

Vegan Spring

Plant-based Geschnnetzelttes mit Dörrtomaten und Reis

Émincé d'origine végétale aux tomates séchées servi avec du riz

Sminuzzato plant-based con pomodori secchi e riso

Plant-based strips with sun-dried tomatoes and rice

CHF 22.50

EUR 23,90

Poulet-Rahmgeschnnetzelttes mit Knöpfli

Émincé de poulet à la crème accompagné de knoepfli

Sminuzzato di pollo alla panna con knoepfli

Chicken in cream sauce with knoepfli

CHF 23.50

EUR 24,90

Hauptspeisen.

Plats principaux. Piatti principali. Main dishes.

Chili con Carne mit Reis

Chilli con carne servi avec du riz
Chili con carne servito con riso
Chilli con carne with rice

CHF 21.50

EUR 22,80

Wienerli mit Kartoffelsalat

serviert mit Brot und Senf

Saucisses de Vienne et salade de pommes de terre
servies avec du pain et de la moutarde

Wienerli con insalata di patate
serviti con pane e senape

Vienna sausages with potato salad
served with bread and mustard

CHF 14.80

EUR 15,70

Spaghetti Carbonara mit Sbrinz

Spaghetti à la carbonara avec sbrinz
Spaghetti alla carbonara con Sbrinz
Spaghetti carbonara with Sbrinz cheese

CHF 18.80

EUR 19,60



Süsse Verführung.

Et pour finir... Una dolce tentazione. Sweet temptation.

Lemon Dream

Zitronenkuchen
Cake au citron
Cake al limone
Lemon cake

CHF 5.90
EUR 6,30

Bündner Nusstorte

Traditionell gebackene Bündner Nusstorte
Tarte aux noix traditionnelle des Grisons
Tradizionale torta di noci grigionese
Traditionally baked nut pie from Graubünden

CHF 7.50
EUR 8,-

Beerenstark

Panna cotta mit Himbeercoulis
Panna cotta avec coulis de framboises
Panna cotta con coulis di lamponi
Panna cotta with raspberry coulis

CHF 7.90
EUR 8,40





Zitronenzauber.

Zitronenkuchen mit einem Heissgetränk nach Wahl.

Cake au citron avec une boisson chaude au choix.

Cake al limone con una bevanda calda a scelta.

Lemon cake with a hot drink of your choice.

CHF **8.90**

EUR **9,40**



Sapori in Duo.

Panna cotta mit einem Heissgetränk nach Wahl.

Panna cotta servie avec une boisson chaude au choix.

Panna cotta con bevanda calda a scelta.

Panna cotta with a hot drink of your choice.

CHF **10.90**

EUR **11,60**

Für unsere jungen Gäste bis 12 Jahre
Pour nos jeunes hôtes jusqu'à 12 ans
Per i nostri giovani ospiti fino a 12 anni
For our young guests up to 12 years old

Für Kinder.

Pour les enfants. Per i bambini. For kids.

Ravioli Cinque Pi
mit Tomatensauce

Ravioli cinque Pi
à la sauce tomate

Ravioli alle cinque P
con salsa al pomodoro

Ravioli cinque pi
and tomato sauce

CHF 12.80
EUR 13,60

Wienerli

serviert mit Brot und Ketchup

Saucisses de Vienne

servies avec du pain et du ketchup

Wienerli

serviti con pane e ketchup

Vienna sausages

served with bread and ketchup

CHF 7.90
EUR 8,40

Incl. 2 dl Himbeersirup
Incl. 2 dl de sirop de framboise
Incl. 2 dl di sciroppo di lamponi
Incl. 200ml raspberry syrup

Gratis-Malset zu jedem
Kindermenu.
Un set de coloriage offert avec
chaque menu enfant.
Set da colorare in regalo con ogni
menu per bambini.
Free art set with every children's
meal.

Perfect Match.

Lindt Milch-Nuss-Schokoladenriegel mit einem Heissgetränk nach Wahl.

Barre chocolatée Lindt au lait et aux noisettes avec une boisson chaude au choix.

Barretta di cioccolato al latte con nocciole Lindt con una bevanda calda a scelta.

Lindt milk and nut chocolate bar with a hot drink of your choice.

CHF **7.30**
EUR **7,60**



Espresso	CHF	5.20
	EUR	5,50
Espresso macchiato	CHF	5.20
	EUR	5,50
Café crème	CHF	5.20
	EUR	5,50
Decaffeinato	CHF	5.20
	EUR	5,50
Espresso doppio	CHF	5.90
	EUR	6,30
Caffè americano	CHF	5.90
	EUR	6,30
Caffè latte	CHF	6.20
	EUR	6,60
Cappuccino	CHF	6.20
	EUR	6,60
Latte macchiato	CHF	6.40
	EUR	6,80
Ovomaltine	CHF	5.30
	EUR	5,60
Chocolat Cailler	CHF	5.40
	EUR	5,70
Babyccino	CHF	1.-
Nur für Kinder Réserve aux enfants Solo per bambini For children only	EUR	1,-
Extra Schlagrahm Supplément crème fouettée Supplemento panna montata Extra whipped cream	CHF	+ 1.-
	EUR	+ 1, -



Gratis | Gratuit
Gratuito | Free



Geniessen Sie Ihren Kaffee mit dem veganen Kaffeerahmersatz von Oatly.

Savourez votre café avec l'alternative végétale à la crème à café d'Oatly.



Goditi il tuo caffè con l'alternativa vegetale alla panna da caffè di Oatly.

Enjoy your coffee with the vegan coffee cream substitute from Oatly.



Heiss und herzlich.

Chaleur et saveurs. Caldamente consigliato. Warm and cosy.

Turm «Nebeltee» – Grüntee CHF 5.30
Thé vert fumé Turm | Tè verde «Nebeltee» Turm EUR 5,60
Turm Mist Green Tea

Turm «Minzblätter» – Kräuterteemischung
Infusion aux herbes et à la menthe Turm
Tisana alla menta verde e menta piperita Turm
Turm Mint Leaves – Herbal Tea Blend

Turm «Apfel-Zitrone-Kurkuma» – Früchte- und
Gewürzteesmischung
Infusion aux épices et aux fruits pomme-citron-curcuma Turm
Tisana aromatica mela, limone, curcuma Turm
Turm Apple Lemon Turmeric – Fruit & Spice Tea Blend

Turm «Darjeeling» – Schwarztee
Thé noir Darjeeling Turm | Tè nero Darjeeling Turm |
Turm Darjeeling – Black Tea

Turm «Schweizer Kräutermischung»
Infusion aux herbes suisses Turm | Tisana alle erbe svizzere Turm
Turm Swiss Herbs – Herbal Tea Blend

Heisses Wasser (nur für Take-away) CHF 2.-
Eau chaude (uniquement à l'emporter) EUR 2,-
Acqua calda (solo da asporto)
Hot water (take-away only)

Für die Durstigen.

Une petite soif? Per placare la sete. Thirsty?















Henniez mit/ohne Kohlensäure Eau minérale gazeuse/plate Acqua minerale frizzante/naturale Mineral water, sparkling or still	5 dl	CHF 5.– EUR 5,30
Vivi Kola, Vivi Kola Zero	5 dl	CHF 5.50 EUR 5,80
Ramseier Apfelschorle Jus de pomme pétillant Succo di mela frizzante Sparkling apple juice	5 dl	CHF 5.50 EUR 5,80
Rivella Rot Rivella Rouge Rivella Rossa Rivella Red	5 dl	CHF 5.50 EUR 5,80
Super T Reload Vitaminetea – Zitronengras und Zitrone Thé vitaminé – citronnelle et citron Tè vitaminico – citronella e limone Vitamin tea – lemongrass and lemon	5 dl	CHF 5.50 EUR 5,80
Ramseier Orangensaft Jus d'orange Succo d'arancia Orange juice	2,5 dl	CHF 5.20 EUR 5,50
Fizzy Limone Prickelnde Zitronenlimonade Limonade au citron Gazzosa al limone Sparkling lemonade	5 dl	CHF 5.50 EUR 5,80
El Tony Mate	3,3 dl	CHF 4.50 EUR 4,80
Crodino Rosso Aperitif ohne Alkohol Apéritif sans alcool Aperitivo analcolico Non-alcoholic aperitif	1,75 dl	CHF 5.50 EUR 5,80







Lust zu knabbern?

Envie de grignoter? Voglia di sgranocchiare?
Fancy some nibbles?

Tortilla Chips Sea Salt	  	CHF 3.80 EUR 4,-
Tortilla Chips Paprika	  	CHF 3.80 EUR 4,-
Zweifel Baked Pretzel Salz	 	CHF 2.80 EUR 3,-
Snickers		CHF 2.80 EUR 3,-
M&M's		CHF 2.80 EUR 3,-
Quix Peanuts	 	CHF 2.80 EUR 3,-
Erdnüsse Cacahuètes Arachidi Peanuts		
Quix Mandeln Wasabi Soja		CHF 1.50 EUR 1,50
Amandes au wasabi et à la sauce soja Quix		
Mandorle al wasabi e salsa di soja Quix		
Quix Wasabi Soy Almonds		
Panettone		CHF 3.80 EUR 4,-

Lust zu knabbern?

Envie de grignoter? Voglia di sgranocchiare?
Fancy some nibbles?

Be Kind Honey Roasted Nuts  	CHF 3.80
Barre aux noix grillées et au miel Be Kind	EUR 4,-
Barretta con noci tostate e miele Be-Kind	
Be-Kind Honey Roasted Nuts – nut bar	
Be Kind Protein Dark Chocolat Raspberry  	CHF 3.80
Barre protéinée au chocolat noir et aux framboises Be Kind	EUR 4,-
Barretta proteica al cioccolato fondente e lamponi Be-Kind	
Be Kind Protein Dark Chocolate Raspberry – protein bar	
Veganer Biber  	CHF 3.80
Gebäck mit Schweizer Birnel	EUR 4,-
Biberli (pain d'épice) végane à la poire suisse	
Biber vegano, con sciroppo di pere svizzero	
Vegan Biber, pastry with Swiss pear syrup	
Haribo Goldbären	CHF 4.50
Gummibärchen Bonbons gélifiés	EUR 4,80
Orsetti gommosi Gummy bears	
Lindt Milch-Nuss-Schokoladenriegel	CHF 3.40
Barre chocolatée lait noisettes Lindt	EUR 3,60
Barretta di cioccolato al latte con nocciole Lindt	
Lindt milk and nut chocolate bar	
Gottlieber Hüppen 	CHF 2.-
Waffelröllchen mit Schokoladencrèmefüllung	EUR 2,10
Mini rouleaux gaufrés fourrés à la crème au chocolat	
Mini cialde arrotolate con ripieno di crema al cioccolato	
Rolled waffle sticks with chocolate cream filling	

Snack Fiesta.

Tortilla Chips Sea Salt oder Paprika mit einem
Softgetränk nach Wahl.

Tortilla Chips Sea Salt ou Paprika et une boisson
fraîche sans alcool au choix.

Tortilla Chips Sea Salt o Paprika e una bevanda
fresca a scelta.

Sea Salt or Paprika tortilla chips with a soft drink of
your choice.

CHF 7.90

EUR 8,40



Feierabend- Combo.

Erdnüsse mit 3,3 dl Bier nach Wahl.

Cacahuètes avec 3,3 dl de bière au choix.

Arachidi con 3,3 dl di birra a scelta.

Peanuts with 330ml of beer of your choice.

CHF **8.80**
EUR 9,30



Aus der Brauerei.

De la brasserie. Dal birrificio. From the brewery.

Schützengarten Weisser Engel	5 dl	CHF	8.50
Hefeweizenbier Bière blanche Birra di frumento Wheat beer		EUR	9,-
Feldschlösschen Original	5 dl	CHF	7.30
		EUR	7,70
Chopfab Draft	3,3dl	CHF	6.90
Helles Bier Bière blonde Birra bionda Pale lager		EUR	7,30
Valaisanne Zwickelbier	3,3dl	CHF	6.30
Bièrre non filtrée Birra non filtrata Unfiltered beer		EUR	6,70
Appenzeller Zitronen-Panaché	3,3dl	CHF	6.30
Biermischgetränk mit Zitrone Boisson à base de bière et de citron Bevanda a base di birra e gazzosa Lager-based shandy with a touch of lemon		EUR	6,70
Feldschlösschen alkoholfrei	3,3dl	CHF	6.30
Sans alcool Senz'alcool Alcohol-free		EUR	6,70



Soirée suisse.

Apéroplättli mit 2,5 dl Wein oder 2 dl
Schaumwein nach Wahl.

Planchette apéritif avec 2,5 dl de vin
ou 2 dl de vin mousseux au choix.

Piatto di antipasti misti con 2,5 dl di
vino o 2 dl di spumante a scelta.

Appetiser platter with 250ml of wine
or 200ml of sparkling wine of your
choice.

CHF **27.80**
EUR 29,50



Mit Schweizer Wein unterwegs.

À la découverte du terroir suisse.

In viaggio con i vini svizzeri.

On the rails with Swiss wine.

Wir lieben Schweizer Weine! Sie sind einzigartig, qualitativ hochstehend und gezeichnet von Tradition. In unserem kleinen Weinland im Herzen Europas wird schon seit der Römerzeit Wein angebaut. Auf rund 15 000 Hektaren werden in sechs verschiedenen Weinbauregionen (Wallis, Waadtland, Deutschschweiz, Genf, Tessin und Drei-Seen-Region) die unterschiedlichsten Weine kultiviert. Wir sind stolz, die Vielfalt des Schweizer Weinschaffens zu präsentieren: vom bekannten Baccarat-Schaumwein aus Genf über den Rosé-Klassiker Cèil-de-Perdrix bis zur eleganten Assemblage aus Pinot Noir und Gamay – ein echter Genuss.

Nous aimons les vins suisses! Ils sont uniques, de grande qualité et porteurs de tradition. Notre petit pays au cœur de l'Europe cultive la vigne depuis l'époque romaine. Sur près de 15 000 hectares, une grande variété de vins est cultivée dans six régions viticoles (Valais, Vaud, Suisse alémanique, Genève, Tessin, Pays des Trois-Lacs). Nous avons la fierté de présenter la diversité de la production viticole suisse: du célèbre vin mousseux Baccarat de Genève à l'élégant assemblage de pinot noir et de gamay, en passant par le classique rosé cèil-de-perdrix, ce sont tous de véritables délices.

Vini svizzeri, che passione! Unici nel loro genere, sono di qualità eccelsa e frutto di una lunga tradizione. Nel nostro piccolo Paese vinicolo, nel cuore dell'Europa, si vinifica già dai tempi dei Romani. Su circa 15 000 ettari, in sei diverse regioni (Vallese, Vaud, Svizzera tedesca, Ginevra, Ticino, Regione dei Tre Laghi) si coltivano i vitigni più disparati. Siamo orgogliosi di presentare la grande varietà della produzione svizzera: dal rinomato spumante Baccarat di Ginevra al classico rosé Cèil-de-Perdrix fino all'elegante assemblaggio di Pinot Noir e Gamay.

We love Swiss wines! They are unique, high quality and refined by tradition. Vineyards have been a feature of the landscape in our little wine-growing nation since the time of the Roman Empire. A wide variety of wines are cultivated on around 15,000 hectares in six different wine-growing regions (Valais, Vaud, German-speaking Switzerland, Geneva, Ticino and the Three Lakes region). We are proud to showcase the brilliant variety of Swiss winemaking styles: from Geneva's renowned Baccarat sparkling wine, the classic rosé Cèil-de-Perdrix and the elegant assemblage of Pinot Noir and Gamay – a real treat.



Weingenuss.

Plaisirs vinicoles. Il piacere del vino. The wine experience.

Schaumwein. Vin mousseux. Vino spumante. Sparkling wine.

Baccarat Brut, Blanc de Blancs	2 dl	CHF	14.80
Cave de Genève		EUR	15,70

🍷 Genève

🍇 Chardonnay

Zartgelbe Farbe mit goldenen Reflexen, gekennzeichnet durch eine feine, beständige Perlage. Das Bouquet vereint fruchtige und florale Noten. Frischer und geschmeidiger Geschmack.

Robe jaune pâle avec des reflets dorés, caractérisé par une mousse fine et persistante. Le bouquet combine des notes fruitées et florales. Goût frais et souple.

Colore giallo pallido con riflessi dorati, caratterizzato da un perlage fine e persistente. Il bouquet unisce note fruttate e floreali. Sapore fresco e morbido.

Pale yellow in color with golden highlights, characterised by a fine, persistent mousse. The bouquet combines fruity and floral notes. Fresh, smooth taste.

Roséwein. Vin rosé. Vino rosé. Rosé wine.

Œil-de-Perdrix	2,5 dl	CHF	15.80
Domaine Escher		EUR	16,70

🍷 Valais

🍇 Pinot Noir

Dieser Pinot-Noir-Rosé bietet einen Duft von Zitrusfrüchten und frischen Waldfrüchten. Der Geschmack ist vollmundig, rund und von einer schönen, aromatischen Intensität. Ein wahrer Genuss-Rosé.

Ce rosé de pinot noir offre un nez d'agrumes et de fruits frais des bois. L'attaque en bouche est ample, ronde, avec une belle intensité aromatique. Un rosé synonyme de pur plaisir.

Questo Pinot Noir Rosé offre un bouquet di profumi agrumati e freschi frutti di bosco. L'attacco in bocca è pieno, rotondo, con una bella intensità aromatica. Un vero rosé di piacere.

This Pinot Noir Rosé offers a nose of citrus and fresh forest fruits. The palate is full and round, with a beautiful, aromatic intensity. A rosé to be savoured.



Weissweine. Vins blancs. Vini bianchi. White wines.

Esprit Terroir Morges Vieilles Vignes 2,5dl CHF 14.80
Cave de la Côte EUR 15,70

🏷 Vaud

🍇 Chasselas

Zartgelb mit grünen Reflexen. Aromen von Muskat, Zitrusfrüchten und Äpfeln prägen die Nase. Am Gaumen überzeugt der Wein durch Frische und ein ausgewogenes Säurespiel, abgerundet durch einen weichen und eleganten Abgang.

Jaune pâle avec des reflets verts. Bouquet marqué par des arômes de muscade, d'agrumes et de pommes. En bouche, il convainc par sa fraîcheur et une acidité équilibrée, complété par une finale douce et élégante.

Giallo pallido con riflessi verdi. Aromi di noce moscata, agrumi e mele dominano il naso. Al palato convince con la sua freschezza e un gioco equilibrato di acidità, completato da un finale morbido ed elegante.

Pale yellow with green highlights. Aromas of nutmeg, citrus fruits and apples dominate the nose. On the palate, it impresses with its freshness and balanced acidity, rounded off by a soft and elegant finish.

Goldbeere Riesling-Silvaner 2,5dl CHF 16.20
Rutishauser-DiVino EUR 17,20

🏷 Aargau, Schaffhausen, Thurgau und Zürich

🍇 Riesling-Silvaner

Würzige Noten von zartem Muskat, Zitrusfrüchten und Äpfeln in der Nase. Frischer Auftakt, angenehmes Säurespiel, feinfruchtige Zitrusaromen. Weich und elegant im Abgang.

Des notes épicées de muscade délicate, d'agrumes et de pommes au nez. Attaque fraîche, acidité agréable, agrume finement fruité. Finale douce et élégante.

Note speziate di delicata noce moscata, agrumi e mele al naso. Inizio fresco, piacevole gioco di acidità, agrumi finemente fruttati. Morbido ed elegante in finale.

Spicy notes of delicate nutmeg, citrus fruits and apples on the nose. Fresh start, pleasant acidity, fine, fruity citrus notes. Soft and elegant in the finish.



Rotweine. Vins rouges. Vini rossi. Red wines.

Dôle des Monts

Maison Gilliard

2,5dl

CHF

15.80

EUR

16,70



Valais



Pinot Noir & Gamay

Aromen roter Früchte wie Erdbeere, Himbeere und Kirsche. Fruchtiger Einstieg, gefolgt von einer seidigen Textur und gut eingebundenen Tanninen, die in einem vollmundigen Erlebnis münden.

Arômes de fruits rouges tels que la fraise, la framboise et la cerise. Attaque fruitée, texture soyeuse, tannins bien intégrés pour une saveur corsée.

Aromi di frutti rossi come fragola, lampone e ciliegia. Ingresso fruttato, seguito da una texture setosa e tannini ben integrati che sfociano in un'esperienza corposa.

Aromas of red fruits like strawberry, raspberry and cherry. Fruity entry, followed by a silky texture and well-integrated tannins, leading to a full-bodied experience.

Merlot Expression

Cave de la Côte

2,5dl

CHF

16.60

EUR

17,60



Vaud



Merlot

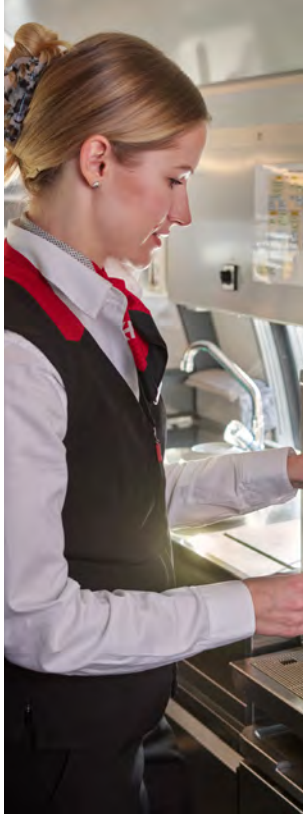
Aromen von schwarzen Früchten, Brombeeren und Heidelbeeren in der Nase. Am Gaumen zeigt sich der Wein weich, mit Noten von schwarzen Kirschen und Waldbeeren, gefolgt von einer geschmeidigen Textur und fein-samtigen Tanninen im Abgang.

Arômes de fruits noirs, mûres et myrtilles. En bouche, ce vin se révèle doux avec des notes de cerises noires et de baies des bois. Texture souple, tannins finement veloutés en finale.

Aromi di frutti neri, more e mirtilli al naso. Al palato si rivela morbido con note di ciliegie nere e bacche di bosco, seguito da una texture liscia e tannini finemente vellutati in finale.

Aromas of black fruits, blackberries and blueberries on the nose. On the palate, it is soft with notes of black cherries and forest berries, followed by a smooth texture and finely velvety tannins in the finish.





Informationen.

Informations. Informazioni. Information.

Gerne bedienen wir Sie von 6.30 bis 21.00 Uhr in unseren Speisewagen. Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass wir auf begrenztem Raum arbeiten und unsere Lagermöglichkeiten dadurch eingeschränkt sind. Sollte daher ein von Ihnen gewähltes Angebot nicht mehr verfügbar sein, bieten Ihnen unsere Mitarbeitenden gerne eine Alternative aus unserem Sortiment an. Damit alle Gäste den Speisewagen genießen können, bitten wir Sie, etwas zu konsumieren oder den Platz weiterzugeben. Vielen Dank für Ihr Verständnis!
Diese Speisekarte ist ab März 2026 gültig. Alle unsere Preise verstehen sich inklusive der gesetzlichen Mehrwertsteuer. Preis- und Produktänderungen sind vorbehalten.
Wir freuen uns, Sie bedienen zu dürfen und wünschen Ihnen eine gute Reise. Ihr Elvetino-Team.

Nous sommes heureux de vous servir de 6h30 à 21h00 dans nos voitures-restaurants.
Nous attirons votre attention sur le fait que nous travaillons dans un espace restreint et que nos capacités de stockage sont limitées. Il peut donc arriver que l'article que vous avez choisi ne soit plus disponible, auquel cas notre personnel se fera un plaisir de vous proposer un autre produit de notre assortiment. Afin que tous les voyageurs et toutes les voyageuses puissent profiter du confort de la voiture-restaurant, nous vous prions de consommer quelque chose ou de laisser votre place.
Nous vous remercions de votre compréhension!
Cette carte est valable à partir de mars 2026. Tous nos prix s'entendent TVA incluse. Sous réserve de modifications des prix et des produits.
Nous vous souhaitons un agréable voyage.

Saremo lieti di servirvi dalle 6.30 alle 21.00 nelle nostre carrozze ristorante.

Desideriamo inoltre informarti che lavoriamo in uno spazio ridotto e le nostre possibilità di stoccaggio sono pertanto limitate. Se il prodotto che hai scelto non è più disponibile, il nostro personale sarà lieto di proporti un'alternativa dal nostro assortimento. Affinché tutti i clienti possano godersi la carrozza ristorante, ti chiediamo gentilmente di consumare qualcosa o di cedere il posto. Ti ringraziamo per la comprensione. Questo menu è valido da marzo 2026. I nostri prezzi includono l'IVA legale. Con riserva di modifiche ai prezzi e ai prodotti. Sarà nostro piacere poterti servire. Ti auguriamo buon viaggio. Il team Elvetino.

We are delighted to serve you from 6:30am to 9pm at our SBB Restaurants and Bistros.

Please note that we work in a limited space and our storage options are therefore restricted. If your chosen item is no longer available, our staff will be happy to offer you an alternative from our range of products. To ensure all guests can enjoy the dining car, we kindly ask you to purchase something or vacate your seat. Thank you for your understanding. This menu is valid from March 2026. Our prices include statutory VAT. Prices and product specifications are subject to change. We wish you a pleasant journey.



Feedback – Ihre Meinung zählt!

Hatten Sie ein positives Erlebnis oder sind Sie unzufrieden? Geben Sie uns Ihr Feedback über den QR-Code – wir freuen uns auf Ihre Rückmeldung!

Feed-back – votre opinion compte!

Une expérience positive ou un moment moins agréable? Partagez votre avis via le code QR; nous nous réjouissons de savoir ce que vous pensez!

Feedback – La tua opinione è importante!

Hai avuto un'esperienza positiva o qualcosa è andato storto? Inviaci il tuo feedback tramite il codice QR: siamo curiosi di sapere cosa ne pensi!

Feedback – we want to hear from you!

Great experience or not satisfied? Share your thoughts via the QR code – we're eager to hear from you!



Backwaren.

Produktionsort Europa. Unsere Frischprodukte wie Gipfeli und Brote werden an den jeweiligen Abfahrtsorten von regionalen Bäckereien frisch geliefert. Unsere Backwaren werden täglich in der Schweiz, in Deutschland und in Italien von lokalen Bäckereien hergestellt. Das Brot unserer Sandwiches wird in der Schweiz hergestellt. Je nach Abfahrtsbahnhof des Zuges werden die Speisewagen entsprechend mit Backwaren beliefert. Bitte wenden Sie sich für weitere Angaben an unsere Mitarbeitenden.

Definition «glutenfrei».

Glutenfreie Lebensmittel enthalten weder glutenhaltiges Getreide noch daraus hergestellte Produkte. Dennoch können als glutenfrei gekennzeichnete Produkte pro Kilogramm bis zu 20 Milligramm Gluten enthalten. Da bei der Herstellung und Zubereitung eine Kontamination nicht verhindert werden kann und Spuren von Gluten vorkommen können, deklarieren wir keine unserer Speisen als glutenfrei.

Produits de boulangerie.

Pays de production des produits de boulangerie: Europe. Nos produits frais (croissants, pain, etc.) sont livrés aux points de départ par des boulangeries régionales. Nos produits de boulangerie sont fabriqués quotidiennement en Suisse, en Allemagne et en Italie par des boulangeries locales. Le pain de nos sandwiches est également fabriqué en Suisse. Selon la gare de départ du train, les voitures-restaurants sont approvisionnées en conséquence en produits de boulangerie. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser à notre personnel.

Définition de «sans gluten».

Les aliments sans gluten ne contiennent ni céréales contenant du gluten ni produits fabriqués à partir de celles-ci. Néanmoins, les produits étiquetés sans gluten peuvent contenir jusqu'à 20 milligrammes de gluten par kilogramme. Étant donné que la contamination ne peut être évitée lors de la production et de la préparation et que des traces de gluten peuvent apparaître, nous ne déclarons aucun de nos plats comme étant sans gluten.

Prodotti da forno.

Luogo di produzione dei prodotti da forno: Europa. I nostri prodotti freschi, come cornetti e pane, vengono consegnati freschi nei rispettivi luoghi di partenza da panifici regionali. I nostri prodotti da forno sono preparati quotidianamente in Svizzera, Germania e Italia da panifici locali. Il pane dei nostri sandwich è anche prodotto in Svizzera. Le carrozze ristorante vengono rifornite con prodotti da forno a seconda della stazione di partenza del treno. Si prega di contattare il nostro personale per ulteriori informazioni.

Definizione di «senza glutine».

Gli alimenti privi di glutine non contengono cereali a base di glutine, né i relativi prodotti derivati. Tuttavia, i prodotti contrassegnati come «senza glutine» possono contenere fino a 20 milligrammi di glutine per chilogrammo. Poiché non è possibile prevenire la contaminazione durante la produzione e la preparazione e non si possono escludere tracce di glutine, non dichiariamo nessuno dei nostri piatti come senza glutine.

Baked goods.

Country of production for baked goods: Europe. Our baked goods, including croissants and bread, are delivered fresh to individual departure points by regional bakeries. They are prepared daily by local bakeries in Switzerland, Germany and Italy. The bread used in our sandwiches is also produced in Switzerland. The dining cars are supplied with baked goods based on the train's departure station. Please ask our staff if you need any further information.

Definition of gluten-free.

Gluten-free foods contain no gluten-containing grains or products derived from such grains. Nevertheless, products labelled as gluten-free may contain up to 20 milligrams of gluten per kilogram. Since contamination cannot be prevented during production and preparation and traces of gluten may occur, we do not declare any of our dishes as gluten-free.



Alkoholverkauf.

Das Gesetz verbietet den Verkauf von Wein, Bier und Apfelwein an unter 16-Jährige sowie von Spirituosen, Aperitifs und Alcopops an unter 18-Jährige. In manchen Regionen (z.B. Italien, Tessin) ist der Verkauf von jeglichem Alkohol erst ab 18 Jahren erlaubt. Das Personal darf einen Ausweis verlangen.

Vente d'alcool.

La loi interdit la vente de vin, de bière et de cidre aux moins de 16 ans, et la vente de liqueurs, d'apéritifs et d'alcopops aux moins de 18 ans. Dans certaines régions, comme en Italie et au Tessin, la vente de tout alcool est interdite à tous les moins de 18 ans. Le personnel peut demander une pièce d'identité.

Vendita di alcolici.

La vendita di vino, birra e sidro ai minori di 16 anni e la vendita di superalcolici, aperitivi e alcopop ai minori di 18 anni sono vietate. In alcune regioni, come in Italia e in Ticino, è vietata la vendita di qualsiasi alcolico ai minori di 18 anni. Il personale può richiedere un documento di identità.

Alcohol sales.

The law prohibits the sale of wine, beer and cider to persons under 16 years of age and the sale of spirits, aperitifs and alcopops to persons under 18 years of age. In some regions, such as Italy and Ticino, the sale of any alcohol is prohibited for those under 18. Staff may request identification.



Platzreservation im Speisewagen.

Sitzplätze im Speisewagen können Sie bis einen Tag vor der Abfahrt online auf SBB.ch oder am Bahnschalter für 5 Franken pro Sitzplatz reservieren. Bei Reservationen über das SBB Contact Center 0848 44 66 88 (CHF 0.08/Min.) oder wenn Sie die Reservationsbestätigung per Post erhalten möchten, beträgt die Vorlaufzeit vier Tage. Dafür erhalten Sie eine Reservationsbestätigung, die Sie mit auf die Reise nehmen müssen. Die bezahlten 5 Franken rechnen wir Ihnen an Ihre Konsumation im Speisewagen an.

Konsumationspflicht.

Im Speisewagen gilt Konsumationspflicht. Eine 5 Franken Reservationsgebühr wird auf Ihre Bestellung angerechnet. Ohne Bestellung kann Ihr Platz an andere Gäste vergeben werden.

Réservation de places dans les voitures-restaurants.

Il est possible de réserver des places dans les voitures-restaurants en ligne sur CFF.ch ou au guichet jusqu'à la veille de votre départ pour 5 francs par place. En cas de réservation auprès du Contact Center CFF au 0848 44 66 88 (CHF 0.08/min) ou si vous souhaitez recevoir la confirmation de réservation par courrier, le délai est de 4 jours.

Obbligation de consommation.

Veillez noter que la consommation est obligatoire dans les voitures-restaurants. En remerciement de votre réservation, les 5 francs seront déduits de votre consommation. Si vous ne commandez rien, le personnel peut céder votre place réservée à des personnes qui consomment.

Prenotazione dei posti nella carrozza ristorante.

I posti nella carrozza ristorante possono essere prenotati online su FFS.ch oppure allo sportello ferroviario fino a un giorno prima della partenza al costo di CHF 5 per posto a sedere. Occorre invece calcolare quattro giorni per le prenotazioni tramite il Contact Center FFS allo 0848 44 66 88 (CHF 0.08/min.) oppure per ricevere per posta la conferma della prenotazione.

Obbligo di consumazione.

Nelle carrozze ristorante la consumazione è obbligatoria. I 5 franchi di prenotazione saranno dedotti dal tuo ordine. In assenza di un'ordinazione, il tuo posto potrà essere assegnato ad altri clienti.

Seat reservations in the dining car.

You can reserve seats for the dining car up to one day before departure online at SBB.ch or at the ticket counter for CHF 5 per seat. For reservations made via the SBB Contact Center on 0848 44 66 88 (CHF 0.08/min.) or if you would like to receive your reservation confirmation by post, the advance notice period is four days.

Requirement to purchase.

In the dining car, it is mandatory to make a purchase. The CHF 5 reservation fee will be credited to your order. If you do not place an order, your seat may be given to other guests.

Folgende Kreditkarten werden von uns akzeptiert (bei ausländischen Kreditkarten können Gebühren anfallen):

Nous acceptons les cartes de crédit suivantes (des frais peuvent s'appliquer pour les cartes de crédit étrangères):

Accettiamo le seguenti carte di credito (le carte di credito estere possono comportare l'addebito di spese aggiuntive):

We accept the following credit cards (charges may be incurred for the use of foreign credit cards):



Zahlungsinformationen.

Die Preise sind in CHF und EUR angegeben. Die Beträge beruhen auf dem Wechselkurs vom 11.02.2026 (1 EUR = 0.94 CHF).

Massgebend ist die Währung des Landes, in dem sich der Zug bei der Zahlung befindet: In der Schweiz gelten die CHF-Preise, in Deutschland, Österreich und Italien die EUR-Preise.

Die jeweils andere Währung stellt einen unverbindlichen Richtwert dar. Bei Zahlung in dieser Währung wird der massgebende Preis zum im Kassensystem angewendeten Wechselkurs umgerechnet. Aufgrund von Wechselkursschwankungen und Rundungen kann der effektiv belastete Betrag von den auf der Karte ausgewiesenen Beträgen abweichen.

Wir bitten Sie, wenn möglich bargeld- und kontaktlos zu bezahlen.

Informations de paiement.

Les prix sont indiqués en francs suisses et en euros. Les montants sont fixés en fonction du taux de change au 11 février 2026 (1 euro = 0.94 franc).

L'élément déterminant est la monnaie du pays dans lequel le train se trouve au moment du paiement: les prix sont en francs suisses en Suisse, tandis qu'ils sont en euros en Allemagne, en Autriche et en Italie.

L'autre devise est donnée à titre indicatif. En cas de paiement dans cette devise, le prix déterminant est converti au taux de change en vigueur dans le système de caisse. En raison des fluctuations du taux de change et des arrondis, le montant effectivement débité peut différer des montants indiqués sur la carte.

Nous vous prions de payer dans la mesure du possible sans espèces et sans contact.

Informazioni sul pagamento.

Determinante è la valuta del Paese in cui si trova il treno al momento del pagamento: in Svizzera si applicano i prezzi in CHF, in Germania, Austria e Italia i prezzi in EUR.

L'altra valuta rappresenta un valore indicativo non vincolante. In caso di pagamento in questa valuta, il prezzo determinante viene convertito al tasso di cambio applicato nel sistema di cassa. A causa delle variazioni dei corsi di cambio e degli arrotondamenti, l'importo effettivamente addebitato può differire dagli importi indicati sul menu.

Se possibile ti invitiamo a pagare senza contanti e contactless.

Payment information.

Prices are listed in CHF and EUR. The amounts are based on the exchange rate of 11 February 2026 (1 EUR = 0.94 CHF).

The currency of the country where the train is at the moment of payment applies: CHF prices in Switzerland, EUR prices in Germany, Austria and Italy.

The other currency is shown for guidance only and is non-binding. If payment is made in this currency, the applicable price will be converted using the exchange rate applied by the point-of-sale system. Due to exchange rate fluctuations and rounding, the final amount charged may differ from the amount shown on the menu.

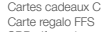
We kindly ask you to use cashless and contactless payment methods, where possible.

Nur in Schweizer Franken und in der Schweiz:

Uniquement en francs suisses et en Suisse:

Solo in franchi svizzeri e in Svizzera:

In Swiss francs and in Switzerland only:



SBB Geschenkkarten
Cartes cadeaux CFF
Carte regalo FFS
SBB gift card

